

2



2

3

Fiestas



© Sonia Urreizti

# Fiestas

## Reyes Magos

El jueves 5 de enero, **Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente** visitaron nuevamente la ciudad y lo hicieron con una primera aparición en el Centro de Cultura Contemporánea **Tabakalera**. A las 10:30 de la mañana se asomaron al balcón central del edificio que da a la plaza de las Cigarreras y allí pudieron comprobar el cariño que las niñas y los niños donostiarras les profesan año tras año.

Tras un breve saludo a las personas congregadas en las inmediaciones de la plaza, los Reyes Magos y su séquito de acompañantes (carteras reales y la txaranga **Joselontxos**) se dirigieron en coche de época a visitar **varios barrios de la ciudad**: Intxaurrenondo, Altza, Martutene Riberas de Loiola, Amara y El Antiguo. Finalizado su periplo se dirigieron al ayuntamiento donostiarra donde a las 15:30 horas comenzaron a recibir a los cientos de niñas y niños donostiarras que ansiaban compartir con ellos sus deseos para un día tan especial. La **tradicional recepción** se alargó por espacio

de dos horas y, tras un breve descanso, Melchor, Gaspar y Baltasar se dirigieron a sus carrozas para dar comienzo a la Cabalgata.

Este año 2023 la Cabalgata recuperó su recorrido habitual y un desfile colorista y con mucho ritmo partió del Boulevard a las 18:00 horas para recorrer las calles del centro de la ciudad. El desfile contó con los habituales equipos de pajes ayudantes de los Reyes Magos, así como con diferentes grupos de animación que acompañaron a las **cinco carrozas** que participaron: las cuatro habituales - Jaiotza, Melchor, Gaspar y Baltasar - más una quinta carroza ocupada por los cabezudos de la Comparsa **Itzurun** y que estaba patrocinada por el Centro Comercial Garbera. Un numeroso público abarrotó las calles por donde discurrió el desfile y una vez finalizado, sus Majestades visitaron los **centros** de personas mayores que se lo habían solicitado: **Alai-Etxe**, **Matía Rezola** y **Villa Sacramento**.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

## Día de San Sebastián - Tamborrada

Tras el paréntesis de dos años sin poder celebrar en condiciones el día del patrón se notó en la ciudad y en todos los agentes implicados las ganas por participar en una fiesta que este año sí alcanzó todo su esplendor. Una cifra récord en cuanto al número de **tamborradas de adultos** que llegaron hasta las **157** (finalmente dos de las apuntadas no salieron) y nada menos que **7** fueron las **tamborradas que salieron por primera vez**.

Otro dato a reseñar en la edición de este año es que una tamborrada más, la de **Ollagorra** en la Parte Vieja, cambió su composición y pasó de ser exclusivamente masculina a incorporar mujeres en igualdad de condiciones en sus filas y **convertirse en mixta**. En términos porcentuales, las tamborradas **mixtas suponen el 94,30%** del total de tamborradas. El número de personas adultas que tomaron parte en las diferentes tamborradas, según los datos aportados por las propias tamborradas, ascendió a **20508 personas (9156 mujeres y 11352 hombres)**.

En el acto de **izada** de la Bandera, además de las y los componentes de la Tamborrada Gaztelubide otras **117 personas** pertenecientes a las distintas

### AMARA - RIBERAS LOIOLA - MORLANS

- Minaren Lagunak
- Nordic Walking
- Tambores Solidarios

### ANTIGUO

- Ieteam Lagunak
- Itxaspe Danborrada
- Otsoaren Ulua Danborrada

### EGIA - LOIOLA - MARTUTENE

- Tamborrada Lanberri Danborrada

tamborradas pudieron tocar tambores y barriles en la plaza de la Constitución. En este acto también se contó con la actuación del **Coro Easo** que esa misma tarde recibió la **Medalla al Mérito Ciudadano**. También en la **arriada** de la Bandera, un total de **100 componentes** de las diferentes tamborradas tuvieron la posibilidad de tocar junto con la Unión Artesana. Siguiendo con la costumbre establecida en 2020, la **Bandera de San Sebastián** que estuvo en la plaza de la Constitución las 24 horas del día de San Sebastián fue entregada a la Sociedad **Artzak Ortzeok**.



© Sonia Urreizti

La **Tamborrada Infantil** recuperó la imagen de un Alderdi Eder repleto de niñas y niños ansiosos por volver a disfrutar junto a sus compañeras y compañeros de un día que todos ellos tenían marcado en su calendario particular; meteorológicamente hablando el día no pudo resultar mejor y los **4731 participantes - 2567 niñas y 2164 niños** - hicieron sonar tambores y barriles por las calles del centro de la ciudad. No podemos olvidar tampoco las **cinco tamborradas infantiles que salieron la víspera** en los diferentes barrios de la ciudad, entre ellas la nueva tamborrada infantil de la Unión Artesana (**UA 150 Haur Danborrada**) y que entre las cinco sumaron otros **677** niñas y niños.

En los días previos, tuvo lugar en el Teatro Victoria Eugenia el acto de presentación de los personajes de la Tamborrada Infantil donde el alcalde de la ciudad, **Eneko Goia**, impuso las medallas a parte de los mismos y entregó el Bastón de Mando al Tambor Mayor de la Tamborrada Infantil. Los personajes de la tamborrada Infantil 2023 pertenecían a Zurriola ikastola mientras que el Tambor Mayor era de Orixe ikastola.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

## Caldereros/as de San Sebastian

Como viene siendo habitual, en esta festividad que es **una de las más antiguas de la ciudad**, varias fueron las comparsas que recorrieron las calles de la ciudad, elevando un clamor de sartenes y martillos mientras cientos de voces entonaban las melodías del genial **Raimundo Sarriegi**.

Volviendo a su horario habitual, la **Comparsa Tradicional de Caldereros/as de la Hungría** realizó su desfile por las calles de la Parte Vieja de la ciudad el **sábado 4 de febrero a las 21:45 horas**. A las **22:00 horas** establecieron el **campamento en la plaza de la Constitución**, desde donde la Reina de la Comparsa y las Damas de este año 2023, los bertsolaris **Beñat Gaztelumendi, Nerea Elustondo** y **Asier Iburguren**, dirigieron a los allí congregados y a modo de salutación unos bertsos. Posteriormente, los miembros de las diferentes tribus - un total de 19 - interpretaron todo el repertorio (**Begi urdin bat, Mazurca, Caldereros húngaros, Canto húngaro**); el acto contó asimismo con la participación de los **dantzaris de Kresala** y la **Banda de la Escuela Municipal de Música y Danza de Donostia / San Sebastián**.

Desde el 3 de febrero y hasta el día 11 del mismo mes, **otras comparsas de Caldereros/as** realizaron diversos desfiles por los distintos barrios de la ciudad.

Apenas un mes después de la salida de la Comparsa Tradicional de Caldereros/as de la Hungría por las calles de la Parte Vieja y en plena celebración de los Carnavales donostiarra llegó la **triste noticia del fallecimiento** de uno de los componentes más emblemáticos de la comparsa; **Joseba Galarraga** era quien año tras año se ocupaba de acompañar a las personas que desempeñaban el papel de Reina y Damas de la comparsa. Descanse en paz.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

### COMPARSA TRADICIONALDE CALDEREROS DE LA PARTE VIEJA

**19 Tribus**

**410 personas participantes**

**Reina:** Beñat Gaztelumendi

**Damas:** Nerea Elustondo, Asier Iburguren

## Inude eta Artzainak

Fiel a su cita, la comparsa de Inudeak eta Artzainak de la **Sociedad Kresala** realizó su salida el **domingo 5 de febrero** a las **12:00** del mediodía y siguiendo tanto su recorrido habitual como el esquema de la comparsa de sobra conocidos por los y las donostiarros.

Las parejas de *inudes* y *artzainas* ofrecieron sus bailes a lo largo de todo el recorrido y los tradicionales personajes que representan a la antigua sociedad donostiarra pusieron el toque de color a la jornada dominical.

Tanto ese mismo día como en fechas posteriores, otras comparsas (Groseko Artzai eta Iñudeak Konpartsa, Antiguako Iñude eta Artzaien Konpartsa...) realizaron sus salidas por sus respectivos barrios.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti





© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

## Carnavales

La vuelta de los carnavales a la ciudad tras la pandemia vino precedida por la elección de un **cartel**, obra de **Cristobal Aguiló Domínguez**, que invitaba a salir del gris, a pasarse al color, a ponerse una máscara y a disfrutar.

Unos carnavales que tuvieron lugar **del jueves 16 al martes 21 de febrero** y que ya se celebraron sin ningún tipo de restricciones y con total normalidad. Además, el programa festivo se vio ampliado en un día al recuperar tras varios años el martes de carnaval en el que tradicionalmente se celebraba el Entierro de la Sardina.

No fue ésta la única novedad ya que el primer día del carnaval y tras la entrega de las llaves de la ciudad a la diosa Momo tuvo lugar en el Salón de Plenos del ayuntamiento una fiesta de inicio que contó con la presencia de un numeroso público.

A la citada fiesta acudió la figura más representativa del Carnaval 2023, **la diosa Momo**, del Carnaval 2023: **Mónica Larreina López** de la comparsa **Toxic** y que estuvo acompañada en todo momento por su séquito: **Elena Gil Bobillo**, **June Zuñiga Pizarro** y **Aser Larreina López**.

La presentación de comparsas en el recinto de **Ilunbe** tuvo lugar el viernes 17 de febrero y el público agotó las entradas disponibles al poco tiempo de ponerse en taquilla. La gala también pudo verse en **streaming** en la página **web de Donostia Kultura**, así

como en el **canal de You Tube de Festak**, por lo que nadie que así lo quisiese se quedó sin verla. A partir de las 21:01 horas, las **25 comparsas** participantes dispusieron de un tiempo de 3 minutos cada una para mostrar sus trajes y sus coreografías que en los sucesivos días iban a estar presentes en los diferentes desfiles carnavales.

Coincidiendo con esta gala y al final de la misma, se otorgó el Premio al Diseño de Vestuario Carnavaleiro que en ésta, su cuarta, edición correspondió a la comparsa **Intxaur-Txiki** con su tema **Hércules**; las comparsas **Eureka** con **Memorias de África** y **Alegría de Alza** con **Maestros de la costura** obtuvieron el segundo y tercer premio respectivamente.

En los **desfiles del sábado y del domingo** participaron un total de **26 comparsas** (divididas como siempre en **tres categorías** en función del número de comparseros/as: pequeñas, medianas y grandes).

En lo que respecta al **Concurso de Comparsas y Carrozas**, el **Gran Premio del Carnaval** fue nuevamente para la **comparsa Eureka** (siendo su quinta victoria consecutiva). El tema elegido para esta ocasión fue **Memorias de África** con una gran variedad de coloridos trajes y una puesta en escena de gran calidad. El **Gran Premio del Humor** fue compartido por tres comparsas: **Bóveda Gazte Elkarte**, con el tema **A ze Banda!**, **Furius** con **Carnaval Vegetal** y **Showtime** con **Marisol**.



© Sonia Urreizti

También hubo premios a las comparsas y a las carrozas de cada una de las tres categorías anteriormente reseñadas. Los premios fueron entregados en una **cena** celebrada el 24 de febrero en el restaurante **Oianume de Urnieta**.

Tal y como se ha señalado al principio, el recuperado martes de carnaval supuso que el **Entierro de la Sardina** que en los últimos años se venía celebrando el lunes, recuperara su día original y tuviera lugar el **martes 21 de febrero**.

## Víspera de San Juan

El solsticio de verano de 2023 se celebró en la ciudad con un total de **21 hogueras**, así como diferentes actividades en torno a éstas en diferentes puntos de la ciudad.

El **acto central de la celebración de la víspera de san Juan tuvo lugar en la plaza de la Constitución** con la participación de la nueva corporación municipal surgida de las urnas, la Banda Municipal de Txistularis y dantzaris de los grupos de baile **Goizaldi, Arkaitz, Eskola y Gero Axular**. Con motivo de la celebración del **75 aniversario de Goizaldi Dantza Taldea**, el acto de la plaza de la Constitución contó con la presencia de varios integrantes del **grupo de dantza de Boise** (Idaho, EE.UU) que fueron invitados por **Goizaldi**.

Tras la interpretación del zortziko de san Juan y el tradicional rito del árbol, el acto finalizó con una romería a cargo de la Banda Municipal de Txistularis.

Las **otras 20 hogueras** que tuvieron lugar en los diferentes barrios de la ciudad se distribuyeron de la siguiente forma:



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

### CELEBRACIÓN DE LA VÍSPERA DE SAN JUAN EN LOS BARRIOS 20 hogueras

**Barrios:** Aiete, Intxaurreondo (2), Amara, Larratxo, Amara Viejo (2), Loiola, Antiguo, Martutene, Bidebieta Morlans, Egia, Oleta, Gros, Parte Vieja, Herrera, Riberas de Loiola, Igeldo, Txomin

## Semana Grande

La **Semana Grande 2023**, celebrada entre los días **12 y 19 de agosto**, fue calificada por el alcalde de la ciudad - **Eneko Goia** - como *redonda*, con una gran afluencia de público y llenando de buen humor y ambiente las calles y plazas de la ciudad. El programa festivo contó con más de **300 actividades** programadas para tratar de satisfacer a **todo tipo de públicos**.

Dos colectivos con un amplio arraigo en la vida social y cultural de la ciudad protagonizaron el **acto inicial** de la semana; el **Artillero** fue cantado y bailado por miembros, familiares, personal voluntario y educadores de la asociación de familias de personas con discapacidad cerebral **Aspace Gipuzkoa**, así como por una representación de las socias y socios de la **Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa** que de esta manera conmemoraban el 75 aniversario de la creación de dicha sociedad. Al igual que en años anteriores miembros de la corporación municipal se sumaron a participar en el arranque festivo.

El esquema de la programación festiva **se mantuvo** consolidando aquellas actividades que gozan de una gran acogida por donostiarros y visitantes e **introduciendo novedades** que poco a poco encuentran su público y se van afianzando en el programa. Las actividades que necesitaban de **inscripción previa**, así como la participación en los diferentes concursos gastronómicos agotaron las plazas ofertadas y en algunos casos funcionaron las listas de espera.

**Semana Grande**  
**Del 12 al 19 de agosto**

**Público estimado**  
**1.200.000**

**Actividades**  
**Más de 300**



© Sonia Urreizti

La programación de la **plaza de la Constitución** volvió a comenzar con un valor seguro: el **Alarde de Txistularis** sigue cumpliendo años (ya van por la edición número 46) pero la respuesta que obtiene por parte del público donostiarra sigue siendo la misma o incluso mayor; a los **grupos de folklore** locales y que habitualmente ofrecen sus espectáculos de baile (**Goizaldi, Gero Axular, Eskola** y **Arkaitz**) se les unió este año un grupo de Ibarra con una apuesta novedosa, **Alurr Dantza Taldea**.

La cifra de asistentes a los conciertos de **Sagüés** se estima en más de **66.000** personas; siendo los del cantante venezolano **Danny Ocean** y el de los alaveses **En Tol Sarmiento** los que más simpatías concitaron. **Sofía Ellar**, el espectáculo **Gari&Maldanbera, El Drogas, Bulego, Huntza** y **Antonio Carmona** completaron el cartel de las noches de la Semana Grande 2023.

Otros puntos de la ciudad también reflejaron la variada programación festiva: los conciertos vespertinos y nocturnos del **Boulevard**, las verbenas y los bertsolaris de la **plaza Easo**, las actividades musicales y gastronómicas en el entorno del **Kursaal**, las salidas diarias de la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos** así como las diferentes actividades infantiles, una nueva edición del **Dantz Point** en el Monte **Urgull** que ni siquiera la climatología adversa pudo malograr, las actividades deportivas habituales,...



© Sonia Urreizti

Las competiciones con más solera en la Semana Grande, las pruebas de **Herri Kirolak**, contaron con un **nuevo récord** en la **Uliako Harria** donde la zarauztarra **Ainitze Zumeta** levantó la piedra de 70 kilos un total de **17** veces. En esta segunda edición de la prueba participaron 7 harrijasotzailles. No se consiguió el récord en la prueba masculina - Igeldoko Harria - pero se estuvo muy cerca de batir las 19 alzadas conseguidas en 2002 por **Goenatxo** ya que el vencedor de la presente edición, **Mikel Lopetegi Gereka Urra** realizó **18 alzadas** quedándose a tan sólo una del récord. En la prueba participaron 10 harrijasotzailles entre los que cabe reseñar la presencia del norteamericano - Utah - **Ryan Richard Stewart** que realizó 9 alzadas. En la **Urrezko Kopa** de aizkolaria la victoria fue para el navarro **Iker Vicente**.

Donostiarras y visitantes disfrutaron de los **feriales** instalados en la zona de **Urdaneta** y en el **paseo Nuevo** y, ambos dos, funcionaron a pleno rendimiento durante los días de la Semana Grande.

#### PALMARÉS SEMANA GRANDE

##### Deporte Rural

Urrezko Kopa: **Iker Vicente**  
Igeldoko Harria: **Mikel Lopetegi Urra**  
Uliako Harria: **Ainitze Zumeta**

##### XVI Concurso Semana Grande de Marmitako

Pareja: **Rosa Mari San José y Rafael Díaz**

##### II Concurso Gastronómico

“Cocinando en familia”  
**Zanpaletarrak** (Familia Murillo Nebreda:  
Aitor, María, Dunix, Arhane)

##### VI Concurso Semana Grande de merluza en salsa verde

Pareja: **Juanma Oteiza Manteca y Aurelio M. Acera Iglesias**

##### VI Concurso Semana Grande de paella

Pareja: **José Jiménez y Ángela Iburguren**

##### VI Concurso Semana Grande de menestra de cordero

Pareja: **Ibón Sarasola Monzón y Pernas Gleig**

##### IV Bandera Aste Nagusia Modalidad Femenina Nortindal Donostiarra Ur Kirolak

## Concurso Internacional de Fuegos Artificiales

Con respecto al **58 Concurso Internacional de Fuegos Artificiales** podemos reseñar que fue una muy buena semana en la que sobresalió la **calidad de las colecciones** disparadas y la excepcionalidad del producto que las pirotecnias presentaron en esta edición. Probablemente fue uno de los mejores concursos de los últimos años, lo que corrobora que esté catalogado entre los mejores certámenes europeos. Todas las pirotecnias alcanzaron un nivel muy alto e hicieron disfrutar al público que se dió cita en los alrededores de la bahía.



Fotografía ganadora del concurso, Svitlana Omelyanenko Pustovit

El espectáculo piromusical que puso fin a la Semana Grande y al Concurso corrió un año más a cargo de la **Pirotecnia Vulcano** que utilizó para tal fin música de artistas vascos, tanto en euskera como en castellano, alojada en la plataforma **Spotify** y con un alto número de reproducciones en dicha plataforma. También se apostó por algunas de las melodías que en ese momento más estaban sonando con el convencimiento de que dichos artistas lograrán llegar muy alto en la anteriormente citada plataforma. La noche del espectáculo piromusical fue la que contó con la mayor afluencia de público de toda la semana: alrededor de **110.000 personas**.

Por séptimo año consecutivo, se convocó el Concurso Fotográfico Fuegos Artificiales Semana Grande y la ganadora fue **Svitlana Omelyanenko Pustovit** con la imagen **Erreflexuak**. Al concurso se presentaron un total de **87 fotografías de 35 concursantes** diferentes.

### 58 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES (Del 12 al 18 de agosto)

**Público estimado 650.000 personas**

#### Pirotecnias participantes

- Fully Fused Fireworks (Reino Unido)
- Pirotecnia Zaragozana (Zaragoza)
- Caffero Event Fireworks (Países Bajos)
- Pirotecnia Tamarit (Valencia)
- Pirotecnia Xaraiva (Ourense)
- Pirotecnia Valenciana (Valencia)
- Scarsella Fireworks (Italia)

#### Palmarés

##### Concha de Oro:

Pirotecnia Valenciana (Valencia)

##### Concha de Plata:

Caffero Event Fireworks (Países Bajos)

##### Concha de Bronce:

Scarsella Fireworks (Italia)

##### Premio Jurado Joven "Super Amara":

Caffero Event Fireworks (Países Bajos)

##### Premio del Jurado Popular:

Pirotecnia Valenciana (Valencia)

## Actos conmemorativos del 31 de agosto

El día 31 de agosto, a partir de las 11:30 tuvieron lugar diversos actos de homenaje que finalizaron con el tradicional paseo ceremonial a la luz de las antorchas tras el apagón de luces y encendido de velas en la calle 31 de Agosto.

Tras la misa conmemorativa celebrada por la mañana, a las 12:45, las autoridades municipales, realizaron una ofrenda floral en la Puerta de Mar (Portaletas) y ya por la tarde, a las 16:00h tuvo lugar el desfile conmemorativo y la **recreación histórica** del asalto y destrucción de la ciudad, protagonizada por representantes de tamboradas de diferentes barrios de la ciudad y la Asociación Donostia 31 Kultur Taldea, que se reunieron ante el kiosco del Boulevard para observar un minuto de silencio y, acto seguido, interpretaron la antigua Marcha de San Sebastián.

Al anochecer se produjo el **repique de campanas** en diversas iglesias de la ciudad y tuvo lugar el emotivo **apagón de luces y encendido de velas** en la calle 31 de agosto. Con el paseo ceremonial a la luz de las antorchas, desde el atrio de San Vicente, a los sonos del Primitivo Himno de San Sebastián, hasta el de atrio de Santa María, al son de la Marcha por los fallecidos el 31 de agosto de José María Usandizaga finalizaron los actos conmemorativos del 31 de agosto.

En los días previos, la sala de conferencias de San Jerónimo acogió una exposición con paneles explicativos sobre lo ocurrido en la ciudad y se proyectó la película **San Sebastián antes de la quema**. Asimismo, se realizaron diversas conferencias y visitas guiadas en torno a la conmemoración del aniversario.

## Regatas de San Sebastián

Fiel a su cita con el calendario festivo donostiarra, las regatas de este año 2023 se celebraron los días **30 de agosto, en su modalidad femenina**, y el **31 de agosto en la masculina**; las regatas finales tuvieron lugar los dos primeros domingos de septiembre, el **3 y el 10 de septiembre**.

El cartel de este año fue un diseño original que combinaba **diferentes técnicas artísticas para representar el espíritu** de este importante evento deportivo. Mediante el uso del **collage, la fotografía y el dibujo digital**, su autora, la lezotarra **Leire Aramburu de la Cal**, creó una imagen única y llamativa que reflejaba la energía y la belleza de las regatas y el entorno natural de Donostia.



© Sonia Urreizti

Al igual que en años anteriores, la patronal guipuzcoana ADEGI entregó los **Premios Adegi Nueva Cultura** a las tripulaciones guipuzcoanas que, en el cómputo de las dos jornadas, obtuvieron el mejor tiempo; en la **modalidad femenina** el galardón fue para la tripulación vencedora de la Bandera en su edición de 2024: las donostiarras de **Donostia Arraun Lagunak** mientras que, en la **modalidad masculina** el premio fue para los remeros de **Hondarribia**. En el acto de entrega estuvieron presentes el director general de ADEGI, **José Miguel Ayerza**, así como su presidente **Eduardo Junkera** y, por parte del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, su alcalde **Eneko Goia**.



© Sonia Urreizti

### XVI BANDERA DE LA CONCHA

#### Modalidad femenina

#### Clubes participantes

19

#### Clasificadas

- Orio - Orialki
- Donostia Arraun Lagunak
- Tolosaldea Arraun Kluba
- Zumaia Salegi Jatetxea
- Hondarribia Bertako Igogailuak
- Jamones Ancín Hibaika Arraun Elkarte
- Kaiku Nortegas

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos Nortindal Donostiarra Ur Kirolak en representación de nuestra ciudad.

#### Ganadora

- Donostia Arraun Lagunak

### BANDERA DE LA CONCHA

#### Modalidad masculina

#### Clubes participantes

25

#### Clasificadas

- Zierbena Bahías de Bizkaia
- Hondarribia
- Orio - Orialki
- Bermeo Uradibai
- Cabo-Rianxeira-Boiro
- Getaria
- Ondarroa Cikautxo

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos Amenabar Donostiarra Ur Kirolak en representación de nuestra ciudad.

#### Ganadora

- Bermeo Urdaibai

## Euskal Jaiak

Aunque se convocó un concurso para elegir la imagen anunciadora de las Euskal Jaiak, el Jurado decidió **dejar desierto** dicho concurso y encargó la realización de la imagen a **Julen Cano** quien mediante la técnica del collage presentó la obra **Zirrar!** para transmitir los diferentes aspectos de las **Euskal Jaiak** que se desarrollaron en la ciudad **del 30 de agosto al 10 de septiembre**.

Un total de **60 actividades distribuidas en 11 días** de programación centrada básicamente en actividades de la cultura ofrecidas por creadores y productores de la tierra.



© DK Festak

Un año más, el **Sagardo Eguna** que este año cumplió **36 años** y contó con la presencia de **34 sidrerros** de la Gipuzkoako Sagardogileen Elkarte, marcó el inicio de la fiesta y congregó a un numeroso público en la plaza de la Constitución.

Entre las actividades más reseñables y que cuentan con el favor del público, el **Concurso de Baile a lo suelto** reunió en la competición a **11 parejas** que compitieron por la txapela, resultó vencedora la pareja formado por la lezotarra **Maren Gálvez** y el sopelatarra **Gorka Granado**.

Todo ello se complementó con **las tradicionales actividades** como los mercados (agricultura ecológica, artesanía, etc,...) y los concursos relacionados con la gastronomía (marmitako,



© DK Festak

merluza, concurso de tomates,...) el Gaztelu Eguna, Donostia Bertsotan, las actividades deportivas (campeonatos de bolos, de toka, de pelota,...), musicales como las kantu jiras, romerías, muxikoak, esku dantzak, ...

Este año **Goizaldi Dantza Taldea** celebró su **75 aniversario** y a lo largo de todo el año realizó una serie de actividades para conmemorar esta efeméride; en Euskal Jaiak ofrecieron una actuación en la plaza de la Constitución donde además de los componentes de **Goizaldi**, participaron dantzaris de otro grupo de baile donostiarras como **Trebeska, Eskola, Gero Axular, Arkaitz** y **Antiguotarrak**. Tras la actuación en la plaza de la Constitución realizaron un recorrido por las calles de la Parte Vieja donostiarra.



© Sonia Urreizti

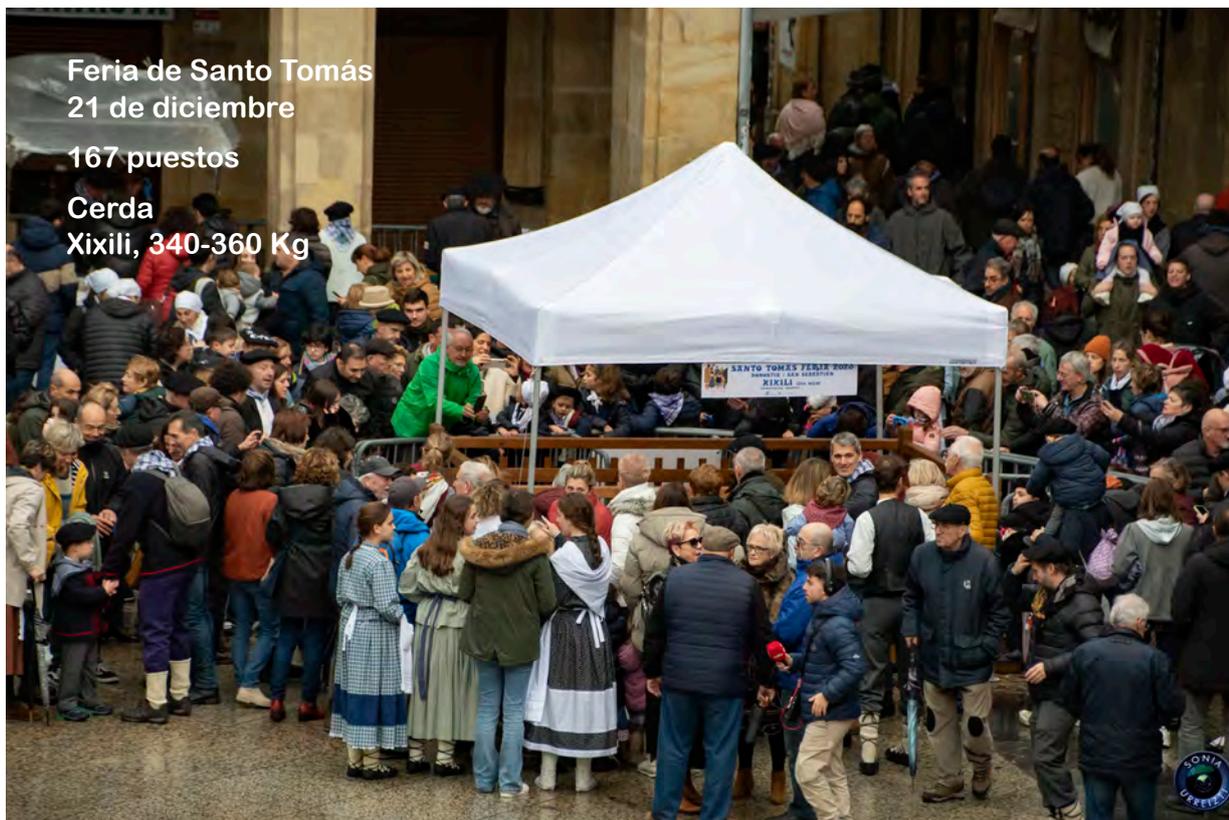
## Feria de Santo Tomás

El jueves 21 de diciembre, día de Santo Tomás, la climatología no fue la más indicada para celebrar la Feria. Un tiempo invernal con viento y lluvia acompañó la jornada festiva y, aunque se notó una menor afluencia de público que en años anteriores y las ventas se resintieron, la Feria se desarrolló con normalidad y el público asistente participó del programa preparado a tal fin. Se instalaron cerca de **170 puestos** repartidos por los diferentes emplazamientos de la Feria con productos diversos donde no faltaron las frutas, verduras, quesos, embutidos, conservas, miel, artesanía...

El hecho de que la Feria se celebrase un día laborable entre semana y, como ya se ha indicado anteriormente, el factor climatológico propició una feria **tranquila y sin aglomeraciones** y en la que las **ventas se vieron afectadas** de manera significativa estimándose una reducción **en torno al 25%** de las obtenidas el año anterior en la misma fecha.



© Sonia Urreizti



Feria de Santo Tomás

21 de diciembre

167 puestos

Cerda

Xixili, 340-360 Kg

© Sonia Urreizti

A los **concursos** habituales de txistorra, miel, hortalizas, verduras y frutas, espantapájaros y el V concurso de trajes de baserritarra, este año se programó uno nuevo: el I Concurso Gastronómico *La txistorra en la gastronomía* que contó con una modesta participación (5 parejas) pero que se espera que coja fuerza en próximas ediciones y sea otra de las actividades tradicionales de la Feria. Al igual que en ediciones anteriores, tampoco faltó el **deporte rural**, la **exposición de animales**, **talleres infantiles**, **bertsolaris**, etc ... y una **romería** en el Boulevard que puso fin a un intenso día festivo.

La gran protagonista de la feria respondía este año al nombre de **Xixili**, una **cerda Basatxerri** de aproximadamente **340-360 kilos** estuvo durante todo el día en la Plaza de la Constitución donde fue visitada por numeroso público.

La Feria también tuvo su celebración en otros 8 **barrios** de la ciudad (tanto el mismo día 21 como en fechas precedentes).

### PALMARÉS SANTO TOMÁS 2023

#### Concurso Productos del campo

**Verduras:** Ezozí Etxeberria Irusta (Soraluze)

**Frutas:** Maddi Iradi Peñagarikano (Hernani)

#### Memorial José Salaberria:

Ane Zeberio Zubeltzu (Hernani)

#### XXVII Concurso de Txistorra de Euskal Herria

José Luis Gesalaga Aizpurua (Zarautz)

Gesalaga Okelan

#### Concurso de Miel de Donostialdea

Javi Devesa (Hernani)

#### Concurso de Espantapájaros

Intxaurrondo Ikastolako Urdintxo Guraso Elk.

#### V Concurso de Trajes de Baserritarra - Dotore Jantzi

**Infantil - Mujer:** Haizea Burguera

**Infantil - Hombre:** Eki Urruzmendi

**Adultos - Mujer:** Agustina Odriozola,

Leire Belloso (mención especial)

**Adultos - Hombre:** Jagona Astiazaran

**Grupo:** Nora-Maddi-Anne-Ainhoa-Nahia

#### VI Copa de Oro de Aizkolaris (modalidad femenina)

Karmele Gisasola (Bizkaia)

## Olentzero y Mari Domingi

Este año, **Olentzero y Mari Domingi** llegaron a Donostia / San Sebastián directamente al ayuntamiento **el día 24 de diciembre** por la mañana y saludaron a las niñas y los niños donostiarras desde el balcón.

A continuación, se montaron en un **coche de época descapotable** y, tal y como ellos mismos habían solicitado, realizaron un paseo por las calles de la ciudad en el que estuvieron acompañados por todas aquellas personas que así lo quisieron en bicicleta y patines. Tampoco faltaron como acompañantes un grupo de galtzagorris y otro de leñadores.

A partir **de las 15:30 horas y hasta las 17:30**, las niñas y niños que quisieron **entregar sus cartas y saludar a Olentzero y Mari Domingi** pudieron hacerlo **en el Salón de Plenos** del ayuntamiento. Fue una recepción tranquila, sin aglomeraciones y que hizo las delicias de los más pequeños.

Posteriormente, **Olentzero y Mari Domingi** se dirigieron a la carroza preparada especialmente para ellos y dar así comienzo a un **desfile** muy vistoso y lleno de personajes mitológicos que partió desde el **Boulevard** a las 18:00 horas y recorrió las calles del centro de la ciudad. En el desfile participaron

**510 personas en un total de 16 grupos.** El desfile contó con una gran afluencia de público que desde las aceras vitoreaba y saludaba a Olentzero y Mari Domingi.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

También en los diferentes **barrios** de la ciudad se detectó la presencia de **Olentzero y Mari Domingi** durante todo el fin de semana. Desde el día 22 de diciembre, Olentzero y Mari Domingi visitaron **18 barrios** de la ciudad donde hubo diversas actividades.

Finalizada la Cabalgata, **Olentzero y Mari Domingi se despidieron** de la ciudadanía donostiarra en la terraza del ayuntamiento.

## Fiestas en los barrios

Como es habitual, la unidad de fiestas **gestionó los permisos y coordinó a los diferentes servicios municipales** necesarios para la celebración de las diferentes fiestas, además de aportar infraestructuras y coordinar los montajes de las mismas, con el objeto de facilitar la labor de las comisiones organizadoras.

Un total de **30 colectivos** celebraron fiestas en sus respectivos barrios a lo largo de este 2023; la mayoría, un **80%**, concentradas en los **meses estivales** (24 fiestas en los meses de junio, julio y septiembre).

## Casas Regionales

Los eventos organizados por las distintas Casas Regionales con implantación en la ciudad y provincia desarrollaron un total de cinco actividades a lo largo de este año 2023. La **Casa de La Rioja**, radicada en San Sebastián, organizó tanto el **Día de La Rioja** (en la plaza de la Bretxa) como la **Fiesta de la Vendimia** (en el Boulevard). Por su parte, el **Centro Extremeño** celebró un año más la edición número **42** de su **Semana Cultural Extremeña** en su sede de Intxaurreondo y, coincidiendo con la celebración de la Behobia-San Sebastián, celebró en la zona de la Bretxa -San Juan -Sarriegi el **Día de las Migas Extremeñas**. La primera celebración del 2023 fue el **XXXVII Día de las Casas Regionales** que tuvo lugar en la plaza de la Constitución el domingo 4 de junio con la participación de representantes de las comunidades de Castilla La Mancha, Extremadura, Galicia y La Rioja que pusieron a la venta los productos típicos de su tierra y ofrecieron una muestra de su folklore. Cabe reseñar que la Casa de Galicia no realizó durante este año en la ciudad ningún tipo de actividad.

## Hermanamientos

Un año más se realizó el intercambio **de placas-trofeo** con la ciudad japonesa de **Marugame**. Estas placas se destinan como premios para diferentes competiciones deportivas infantiles que se desarrollan en ambas ciudades a lo largo del año. Con la ciudad de Marugame también se realizó una acción para que una persona de San Sebastián pudiera ir a perfeccionar su nivel de idioma japonés mediante la búsqueda de contactos y alojamiento.

En el marco de las relaciones de Hermanamiento que la ciudad mantiene con **Wiesbaden** y en coordinación con la Comisión de Hermanamiento de la citada ciudad alemana, tres artistas gráficos guipuzcoanos – **Ione Larrañaga Gorritxo, Mikel Larrañaga de Lapresa** y **Jokin Oregui Murguizu** – tuvieron la oportunidad de participar en la edición de este año del **Meeting of Styles (MOS)** celebrado en **Wiesbaden del 14 al 19 de junio** donde dejaron constancia de los diferentes tipos de arte urbano que desarrollan y se reunieron con participantes de todo el mundo para intercambiar ideas, obras y habilidades.

También en el marco de este hermanamiento, el **Coro Easo**, en su primera salida al extranjero tras la pandemia, ofreció **cuatro conciertos**, dos de ellos en **Wiesbaden** y los otros dos en ciudades de su entorno (**Bad Schwalbach** y **Bingen am Rhein**) en los que participó su coro de voces mixtas, los días **6 al 9 de diciembre** con repertorios en los que ofrecieron un programa variado con obras de **Aita Donostia, Tomás Aragüés, Pablo Sorozabal, Josu Elberdin, Jesús Guridi, Bartolomé Ercilla** o **Sabin Salaberri** entre otros.

## Agradecimientos a Patrocinadores

Al igual que en años anteriores, queremos finalizar la presente memoria expresando un sincero agradecimiento a todas aquellas entidades y marcas sin las que algunas de las actividades que aquí se han reseñado no habrían podido llevarse a cabo. Muchas gracias por su colaboración a: **Coca Cola, El Diario Vasco, FCC, Eroski, Supermercados BM, Insalus, Nestle, EKP, Frigo, Super Amara, ADEGI, Garbera, 18/70, Sagardoa Route, Euskaltel, Luckya, Basque Culinary Center...** y a tantas personas, empresas e instituciones que han hecho posible el trabajo de Festak.

## Otras colaboraciones

Un año más se colaboró en casi un medio centenar de actividades llevadas a cabo por terceros facilitándoles el apoyo necesario en la obtención de los permisos pertinentes, así como brindándoles apoyo logístico y asesoramiento para el buen desarrollo de las mismas. Así, contaron con la colaboración de Festak diferentes actividades realizadas con motivo del **75 aniversario de Goizaldi Dantza Taldea**, actos organizados en torno a la **Donosti Cup**, a festivales como **Boga Boga** así como actividades habituales que tienen lugar en la ciudad a lo largo del año (**Txakolin Topaketa, Arte Azoka, Estudio Klean...**)



## Logotipo de la Unidad de Fiestas

El logotipo que hasta el momento venía utilizándose para representar a la Unidad de Fiestas fue sustituido por uno nuevo, utilizándose por primera vez en el cartel de la Feria de Santo Tomás.

A partir de este momento desaparece el hashtag **#Donostia/San Sebastián Festak** utilizado los últimos años como logo identificativo de la unidad, siendo sustituido por **DKdonostiafestak**.